

B1.29.1 Verschil: zou + infinitief vs zou + voltooid deelwoord

Différence : zou + infinitief vs zou + participe passé



La différence entre zou + infinitif et zou + participe passé concerne le temps et la possibilité : l'infinitif renvoie à des actions futures ou hypothétiques, tandis que le participe passé s'emploie pour des actions dans le passé.

1. Zou + infinitif est hypothétique, zou + participe passé s'emploie pour quelque chose qui ne s'est pas produit : une occasion manquée ou une action non réalisée dans le passé.

Vorm (Forme)	Gebruik (Usage)	Voorbeeld (Exemple)
zou + infinitief (zou + infinitif)	Toekomst (Futur)	Ik zou die vergadering kunnen overnemen. (Je pourrais reprendre cette réunion.)
	Hypothetisch (Hypothétique)	Als ik de lotterij gewonnen had, zou ik stoppen met werken. (Si j'avais gagné à la loterie, j'arrêteraais de travailler.)
zou + voltooid deelwoord (+ hebben / zijn) (zou + participe passé (+ avoir / être))	Verleden (Passé)	Als ik harder had gewerkt, zou ik nu rijk geweest zijn . (Si j'avais travaillé plus dur, je serais été riche maintenant.)
	Voltooid verleden tijd (Plus-que-parfait)	Hij zou gisteren zijn ontslag gekregen hebben . (Il aurait reçu son licenciement hier.)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

- Als je meer ervaring opdoet, _____ je volgend jaar kunnen doorgroeien naar teamleider.
a. zou gekund b. zou hebben c. zou geweest zijn d. zou
- Als ik het contract beter had gelezen, _____ ik die clausule eerder hebben besproken.
a. zou b. zou bespreken c. zou bespreken hebben d. zou besproken
- Hij _____ gisteren zijn ontslag gekregen hebben, maar hij is vandaag gewoon op kantoor.
a. zou b. zou krijgen c. zou gekregen d. zou zijn
- Als we vorige maand niet hadden gestaakt, _____ we nu een loonsverhoging krijgen.
a. zouden gekregen hebben b. zouden c. zouden hebben gekregen d. zou

1. zou 2. zou 3. zou 4. zouden

2. Réécrivez les phrases

- Ik neem de vergadering morgen van mijn collega over. (hypothetisch: ik weet het nog niet zeker)

(Je pourrais reprendre demain la réunion de mon collègue.)

- Als ik meer tijd heb, help ik je met de presentatie.

(Si j'avais plus de temps, je t'aiderais avec la présentation.)

3. Als we de trein missen, komen we te laat op het gesprek.

(Si nous manquions le train, nous arriverions en retard à l'entretien.)

4. Als ik gisteren eerder was vertrokken, haal ik de afspraak nog.

(Si j'étais parti plus tôt hier, j'aurais encore honoré le rendez-vous.)

3. Speel een rollenspel: onderhandel over arbeidsvoorwaarden en gemiste kansen.

Situatie

Je bespreekt je arbeidsovereenkomst met HR na een discussie over je salaris.

Bespreek

- Welke arbeidsvoorwaarden zou jij nu willen veranderen en waarom?
 - Wat zou er gebeurd zijn als je eerder over loonsverhoging had gesproken? Wat zou je dan bereikt hebben?
-

Nuttige woorden en uitdrukkingen

- Ik zou graag flexibele werktijden bespreken.
 - We zouden kunnen onderhandelen over een loonsverhoging.
 - Als ik dat eerder had besproken, zou ik misschien een vast contract gekregen hebben.
-

Gebruik in gesprek

- zou + infinitief (toekomst of hypothetisch)
- zou + voltooid deelwoord + hebben/zijn (gemiste kans in het verleden)